



待准文件

期限：二零一八年三月十九日
(星期一)下午三時

文件 FGA 16/2018

文件 STDC 17/2018

沙田區議會及
財務及常務委員會

沙田區議會外訪計劃

目的

本文件經財務及常務委員會(財常會)向沙田區議會(區議會)推薦由公共關係及宣傳推廣工作小組(工作小組)提交的區議會外訪考察行程安排，請區議會考慮通過。

背景

2. 財常會已於二零一七年七月十八日的會議上通過推薦區議會外訪計劃給區議會考慮。區議會亦已於同年七月二十七日的會議上通過有關外訪計劃，並對外訪計劃提出建議，供工作小組進一步跟進。

3. 根據上述會議的討論結果，工作小組擬備了考察地點及初步行程編排建議，供財常會考慮。有關建議已獲財常會於二零一七年九月十九日的會議上通過。此外，財常會亦於二零一七年十一月十四日的會議通過具體外訪日期為二零一八年四月八日至十二日之內(包括首尾兩天)。

4. 工作小組已委託區議會秘書處(秘書處)進一步聯絡新加坡當地的相關政府部門或公營機構，以及香港駐新加坡經濟貿易辦事處，探討和協調有關外訪事宜。

外訪考察行程

5. 工作小組已根據上述聯絡結果及已獲區議會通過的外訪考察行程框架，調節了行程編排，考察日期調整為二零一八年四月九日(星期一)至十二日(星期四)。調節後的行程編排見附件一。

財務安排

6. 秘書處已按政府的財務規則及規例為訪問團向有提供旅行代理服務的十二位承辦商發出報價邀請。截至報價限期，秘書處共收到一位承辦商(“南華(快捷)旅行社有限公司”)的報價。有關報價符合報價規格。工作小組建議揀選該承辦商(“南華(快捷)旅行社有限公司”)為籌辦是次外訪交流團的服務承辦商。有關報價詳情見附件二。

7. 根據上述報價，訪問團的最低成團人數為三十人。如訪問團的人數不超過四十人，訪問團的收費為每位港幣 7,883 元；如訪問團的人數超過四十人，訪問團的收費為每位港幣 7,383 元。有關收費符合區議會於二零一七年七月二十七日通過的開支預算。

議決事項

8. 根據民政事務總署訂立的“香港特別行政區區議會議員運用外訪撥款守則”，訪問團須把外訪活動其他的改變或變更通知區議會。鑑於時間緊迫，工作小組通過以傳閱文件方式請財常會向區議會議員考慮並通過附件一的外訪考察行程。

9. 現經財常會請區議會議員考慮並通過附件一的外訪考察行程，並於二零一八年三月十九日(星期一)下午三時前將填妥的回條交回或傳真(傳真號碼：2681 3892)至區議會秘書處。

10. 工作小組已請秘書處待上述外訪考察行程獲通過後，與承辦商跟進有關行程的細節，正式邀請各議員參加外訪考察活動，以便外訪準備工作可於區議會通過外訪考察行程後及時展開。

沙田區議會秘書處

STDC 13/20/20

STDC 13/20/15

二零一八年三月

沙田區議會前往新加坡進行職務訪問的
行程編排

外訪日期

二零一八年四月九日(星期一) 至 四月十二日(星期四)

二零一八年四月九日(星期一)
➤ 上午於香港國際機場集合，出發前往新加坡，並於中午時份抵達新加坡樟宜機場 (i) 考察新加坡國家圖書館(National Library)；及 (ii) 到訪新加坡教育部(Ministry of Education)
二零一八年四月十日(星期二)
➤ 到訪新加坡教育部文物中心(MOE Heritage Centre)^{註一}
二零一八年四月十一日(星期三)
➤ 到訪新加坡建屋發展局(Housing and Development Board)
二零一八年四月十二日(星期四)
➤ 參觀國會大廈(Parliament House)^{註二} ➤ 下午啟程返港

註一：新加坡教育部邀請區議會訪問團一併到訪新加坡教育部文物中心，以加深訪問團對新加坡教育發展的了解，行程編排因而調整如上。

註二：新加坡國會秘書處回覆表示，他們歡迎區議會訪問團到訪，並可安排區議會訪問團參觀新加坡國會大廈。

註三：有關方面未能安排區議會訪問團到訪新加坡陸路交通管理局(Land Transport Authority)、新加坡國家環境局(National Environment Agency)、新加坡大泉海水化淡廠(Tuaspring Desalination Plant)、零耗能建築(Zero Energy Building)，以及感官花園(Sensory Garden)。

沙田區議會前往新加坡進行職務訪問的
報價詳情

外訪日期

二零一八年四月九日(星期一) 至 四月十二日(星期四)

項目	單價 (HK\$)
來回經濟客位機票 (直航、包含機上免費餐飲服務、行李托運服務及其他相關費用)	3,500
酒店住宿連早餐 (非吸煙雙人房(兩張西式單人床)酒店住宿連每天早餐，包含一切所需費用(酒店級數不超越四星級))	1,800 單人房(一張西式單人床)： 在上述雙人房的價格基礎上，每天另加 600
當地旅遊巴士 (空氣調節遊覽車(連司機)，供整個外訪交流活動使用，包含一切所需費用)	570
當地膳食 (出發日的晚餐、回程日的午餐，以及介乎出發日及回程日當中每天的午餐各一、晚餐各一)	900

項目	單價 (HK\$)
平安旅遊保險	113
旅遊印花稅	已包含
領隊及導遊各一	500
旅行社行政費	已包含
外訪交流團橫額一幅 (3 呎 × 8 呎)	已包含
每人團費	7,383

註：訪問團的最低成團人數為 30 人。上述報價以人數超過 40 人的訪問團為基礎。如訪問團的人數不超過 40 人，每位參加者須繳付港幣 500 元的附加費(在此情況下，訪問團的收費為每位港幣 7,883 元)。機票及酒店價格以航空公司及酒店最終確認為準。

期限：二零一八年三月十九日(星期一)下午三時

回條

檔號：文件 FGA 16/2018
文件 STDC 17/2018
電話：2158 5306
傳真：2681 3892

覆：沙田區議會秘書(經辦人：何健南先生)

沙田區議會及
財務及常務委員會

沙田區議會外訪計劃

甲部 (由財務及常務委員會委員填寫)

本人 *同意 / 不同意 向區議會推薦上述文件附件一的外訪考察行程，請區議會考慮通過。

乙部 (由沙田區議會議員填寫)

經財務及常務委員會備悉上述外訪考察行程，本人 *同意 / 不同意 通過上述文件附件一的外訪考察行程。

此外，本人將 *出席 / 未克出席 上述文件附件一的外訪考察活動。

其他意見：

簽署

姓名

日期

*請刪去不適用者